

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 18 (1990)
Heft: 69

Artikel: Associachon vaudoise dai z'ami dao patois
Autor: M.-L.G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242448>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS



L'è à Belmont s/Lausanne que lè patoisan vaudois l'ant z'u l'ão tenâllia statutéra lo 21 d'avrî 1990. Aprî avâi sohitâ la binvegnâita à tsacon, la presidenteinta M.-L. Goumaz, a demandâ à l'asseimbliaie dè dzoûre onna menuta ein rassovenî de M. Terrapon qu'à ovrâ qu'on sâcro po âidyî à mantenî lo patois et que no z'a lâissî solet drâi dèvant Tsalande et pu M. Felipe Metsî qu'a prâo écrit ein patois et que lo dèvesâve tant bin.

Po reimplifycî S. Baudère que dèmechoune dâo comitâ (segrétéra tandu 12 an) M. Pierre Porchet de Losena è nommâ. Ye vâo assebin s'otiupâ de la bossa tant que porrâ po cein que M. Leresche, que la tegnâi du 10 an, sohîte restâ âo comitâ po dzoure.

Du la tenâllia de la Fèdèrachon remanda et interrègionala lè Vaudois l'ant prâi lè guidè que tegnant lè Frebordzâi du 4 an. Sondzant dzâ à la fîta que vin que sè tindrâ âo mâi de setteimbro à Payerne. Po reimplifycî S. Baudère à la Fèdèrachon remanda, l'è F. Lambelet, lo presidenteint de l'Amicâla dâi patois de Savegnî, Forî et einveron qu'à età nommâ dèlègâ à la Fèdèrachon remanda. Ora que lo salyî l'è revegnu foudrà peinsâ à la salyâita. Porrâi sé fére avoué lè meimbro de l'Amicâla et pu foudrà on coup allâ trovâ lè patoisan d'otra pâ. Lâi a dâi reincontrè po sti tsautin : à Delémont lè 19 et 20 mâi, à Vèzelois (Franche-Comté) lo 10 de djuin, à Vounetz s/Charmey lo 12 d'aoû et à La Salla (Val d'Aoste) lè 22 et 23 de setteimbro.

Lâi a adî bin dâi dzein que s'interessant âo patois. Dâi z'aleçon lâi a pè Chailly s/Lausanne, Mezîre, St-Lerdzî, St-Prex, Forî et tsi la presidenteinta à Pouâidâo. L'è pas l'ovràdzo que manque mâ dâi dzouveno po âidyî à mantenî lo patois !

M.-L. G.

On lâivro po recordâ lo patois hounadrâi. Lo 26 d'avrî 1990 âo pâilo Supersaxo noûtrè z'ami valèjan ant preseintâ on lâivro prâo utilo po recordâ lo patois de pertot. Dècoûte 41 textes ein français lâi a on folyet blyan yò tsacon pâo écrire avoué l'âide dâo bon patois la traducchon dein son patois. Aprî cein ye pâo fére à einregistrâ la traducchon su onna cassetta po que la prononciachon sâi bouna. Po lè Valèjan lâi a duve traducchon : iena ein patois de Chermignon, l'otra ein patois de Fully. Tî clliâo que l'ant ovrâ à sti lâivro (sant prâo) dèso la direcchon de M. Ernest Schülé que n'ein z'u lo dèlâo de pèdre l'an passâ, l'ant fé de la ball'ovràdze et lè faut bin remachâ. Po atsetâ lo lâivro : M. Emile Dayer, Hérémente.

M.-L. G.